



0DDEB119

CHINCHILLA

PRODIS-GUT Zertifikat

**Der genannte Artikel erfüllt die Prüfkriterien der
Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.**

Kurzbeschreibung des textilen Bodenbelages

Herstellungsart: pile carpet acc. EN 1307 - tufted
Oberflächengestaltung: cut pile - plain
100% PA66
Rücken: textile backing - woven

Schadstoffe

Die in den GUT-Kriterien genannten Verwendungsverbote und Grenzwerte für Schadstoffe, insbesondere SVHCs, Färbebeschleuniger, Azofarbstoffe, allergenisierende und krebserzeugende Farbstoffe, Schwermetalle, Chlorphenole (z.B. PCP), biozid wirkende Substanzen, Pthalate und andere Weichmacher, halogenierte Flammschutzmittel und Sb_2O_3 sowie anorganischen Fasern, wurden eingehalten.

Formaldehyd

Das Verwendungsverbot für Formaldehyd enthaltende oder abspaltende Hilfsmittel wurde eingehalten.
Die Formaldehydemissionen sind $< 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

VOC-Emissionen

Grenzwert in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	3-Tage	28-Tage
TVOC ($\text{C}_6\text{-C}_{16}$):	250	100
VOC ohne NIK:	100	50
SVOC ($\text{C}_{16}\text{-C}_{23}$):	30	30
R-Wert:	1,0	1
HCHO:	10	4
Kanzerogene:	nicht nachweisbar	
Benzol:	nicht nachweisbar	

Die nebenstehenden Grenzwerte für VOC-Emissionen, bestimmt nach dem Prüfkammerv erfahren (ISO 16000-6 bzw. EN 10580), wurden eingehalten. Die Prüfung erfolgte 3 Tage bzw., falls erforderlich, 28 Tage nach Einbringen in die Kammer.

Zur Bewertung der Emissionen und zur Berechnung des R-Wertes wurde die jeweils aktuelle NIK-Liste des AgBB herangezogen.

Neugeruch

Der Artikel hat die Geruchsprüfung mit mindestens der Note 3 bestanden. Zulässig ist ein leichter Neugeruch geringer Intensität.

Recyclinganteile

Die Anforderungen hinsichtlich Schadstoffgehalten und Emissionsverhalten gelten uneingeschränkt auch für Produkte zu deren Herstellung recycelte Materialien eingesetzt werden. Der Einsatz von recycelten Rohstoffen (z.B. Polfasern) ist bei der Registrierung des Artikels durch den Hersteller anzugeben.

Vollständige Auflistung aller Grenzwerte und Prüfkriterien unter
www.gut-ev.de

Aachen, den 13.02.2012



Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und bedarf keiner weiteren Unterschrift

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

**THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS**



0DDEB119

CHINCHILLA

PRODIS-GUT Certificate

**The article mentioned meets the test criteria of
Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.**

Short description of the textile floor covering

Type of production: pile carpet acc. EN 1307 - tufted
Type of surface: cut pile - plain
100% PA66
Type of backing: textile backing - woven

Harmful substances

The bans on use and thresholds, if applicable, in particular for SVHCs, carriers, azo dyes, allergenic and carcinogenic dyes, heavy metals chlorophenols (e.g. PCP), biocidal substances, phthalates and other softeners, halogenised flame retardants and Sb_2O_3 as well as inorganic fibres specified in the GUT criteria have been met.

Formaldehyde

The ban on the use of adjuvants containing or splitting off formaldehyde have been met.
The formaldehyde emissions are $< 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

VOC emissions

Threshold in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	3 days	28 days
TVOC ($\text{C}_6\text{-C}_{16}$):	250	100
VOC without NIK:	100	50
SVOC ($\text{C}_{16}\text{-C}_{23}$):	30	30
R-value:	1,0	1
HCHO:	10	4
carcinogenics:	not detectable	
benzene:	not detectable	

The limit values for VOC emissions indicated alongside, determined in accordance with the test chamber process (ISO 16000-6 or EN 10580), have been met. The test was made 3 days, or, where required, 28 days after placement into the chamber.

The evaluation of the emissions and the calculation of the R value were based on the then current LCI list of the AgBB.

Odour

The product has passed the odour test with at least the grade 3.
A slight odour of low intensity is permissible in new merchandise.

Shares of recycled materials

The requirements regarding the content of contaminants and the emission behaviour apply unrestrictedly also to products whose manufacture included the use of recycled materials. The use of recycled raw materials (e.g. pile fibres) must be indicated when the manufacturer registers the article.

For a complete list of all limit values and test criteria see
www.gut-ev.de

Aachen, 13.02.2012



This certificate was issued electronically and requires no further signature

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

**THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS**



0DDEB119

CHINCHILLA

Certificat PRODIS - GUT

**Le produit mentionné répond bien aux critères établis par le
GUT e.V. (Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.)**

Description succincte du revêtement de sols textile

Type de production: moquette suiv. EN 1307 - touffetée
Type de velours: coupé - laine
100% PA66
Nature de l'envers: envers textile - tissées

Substances dangereuses

Les restrictions d'utilisation ainsi que les teneurs limites spécifiées dans le règlement du GUT, si applicables, en particulier pour les SVOC, les véhiculeurs, les teintures azoïques, les teintures allergisantes et cancérigènes, les métaux lourds, les chlorophénols (PCP), les substances biocides, les phtalates et autres produits adoucissants, les agents ignifugeants halogénés, l'oxyde d'antimoine (Sb_2O_3) et également les fibres inorganiques sont respectés.

Formaldéhyde

La restriction sur l'utilisation d'adjuvant contenant ou libérant du formaldéhyde est respectée.
Les émissions de formaldéhyde sont inférieures à $10 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

Emissions de COV

Limite en $\mu\text{g}/\text{m}^3$	3 jours	28 jours
TCOV ($\text{C}_6\text{-C}_{16}$):	250	100
COV sans NIK:	100	50
SVOC ($\text{C}_{16}\text{-C}_{23}$):	30	30
facteur R:	1,0	1
HCHO:	10	4
cancérigènes:	non détectable	
benzène:	non détectable	

Les valeurs limites pour les émissions de COV indiquées précédemment ont été déterminées conformément au test de la chambre d'émission (Norme ISO16000-6 ou EN 10580) et sont conformes. Les mesures ont été réalisées après 3 jours ou, si nécessaire, à 28 jours après avoir placé l'échantillon dans la chambre.

L'évaluation des émissions ainsi que le calcul du facteur R sont basés sur la liste actuelle des CLI établie par l'AgBB.

Odeur

Le produit a réussi le test d'odeur avec une note minimale de 3.
Une légère odeur de faible intensité est autorisée pour les produits récents.

Teneurs en matières recyclées

Les exigences relatives aux teneurs en contaminants et aux limites d'émission s'appliquent sans restriction aucune au produit pour lesquels des matériaux recyclés sont présents. L'utilisation de matière recyclées (par exemple les fibres du velours) doit être mentionnée par le producteur lors de l'enregistrement du produit.

Pour la liste complète de toutes les valeurs limites et critères d'essai voir

www.gut-ev.de

Aachen, 13.02.2012



Cette licence a été délivrée par voie électronique et ne nécessite aucune autre signature.

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

**THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS**



0DDEB119

CHINCHILLA

PRODIS-GUT Certificaat

Het aangegeven produkt voldoet aan de testcriteria van
GUT e.V. (Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.)

Korte beschrijving van de textiele vloerbedekking

Productiemethode: pool tapijt volg. EN 1307 - tuft
Type pooloppervlak: gesneden pool - effen
100% PA66
Type rug: textielrug - geweven

Schadelijke bestanddelen

Aan het verbod op gebruik en de grenswaarden (indien van toepassing) zoals gespecificeerd in de GUT-criteria is voldaan; dit heeft met name betrekking op SVHC's (zeer ernstige zorgstoffen volgens REACH), carriers (hulpstoffen voor het verfproces), azo-verfstoffen, allergene en carcinogene verfstoffen, zware metalen, chloorfenolen (b.v. PCP), biociden, ftalaten en andere weekmakers, gehalogeneerde brandvertragers en Sb_2O_3 alsmede anorganische vezels.

Formaldehyde

Aan het verbod op gebruik van adjuvanten, welke formaldehyde bevatten of kunnen afsplitsen, is voldaan.
De formaldehyde-emissies zijn $< 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

VOS emissies

Grenswaarde in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	3 dagen	28 dagen
TVOS (C_6-C_{16}):	250	100
VOS zonder NIK:	100	50
SVOS ($C_{16}-C_{23}$):	30	30
R-waarde:	1,0	1
HCHO:	10	4
carcinogenen:	niet detecteerbaar	
benzeen:	niet detecteerbaar	

Aan de grenswaarden voor VOS-emissies, welke hiernaast zijn aangegeven en bepaald volgens de testkamer methode (ISO 16000-6 of EN 10580), is voldaan. De test is uitgevoerd 3 dagen, of indien vereist 28 dagen, na de plaatsing in de kamer.

De evaluatie van de emissies en de berekening van de R-waarde zijn gebaseerd op de op dat moment actuele LCI-lijst van het AgBB.

Geur

Het product behaalde de geurtest met een waarde van minimaal 3.
Op nieuwe producten is een lichte geur toelaatbaar.

Aandeel gerecycled materiaal

De eisen met betrekking tot het gehalte aan verontreinigingen en het emissiegedrag zijn onvoorwaardelijk van toepassing, ook voor producten waarin gerecyclede materialen zijn verwerkt. Het gebruik van gerecyclede grondstoffen (b.v. poolvezels) moet worden vermeld op het moment dat de producent het product registreert.

Kijk voor de complete lijst met alle grenswaarden en testcriteria op
www.gut-ev.de

Aachen, 13.02.2012



Deze vergunning is elektronisch verstrekt en vereist geen verdere handtekening.

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS



0DDEB119

CHINCHILLA

Certificado PRODIS-GUT

**El artículo indicado satisface los criterios de comprobación de la asociación
Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.**

Descripción breve del revestimiento textil del suelo

Tipo de fabricación: alfombra de pelo seg. EN 1307 - de pelo insertado
Diseño de la superficie: pelo corto - simple
100% PA66
Dorso: refuerzo textil - tejido

Contaminantes

Se respetaron las prohibiciones de uso y los valores límite indicados en los criterios GUT en cuanto a contaminantes, especialmente SVHCs, activadores, azo-colorantes, colorantes alergenizantes y cancerígenos, metales pesados, clorofenoles (p. ej. PCP), sustancias biocidas, ftalatos y otros ablandantes, agentes halogenizados protectores contra llamas y Sb_2O_3 así como fibras anorgánicas.

Formaldehído

Se respetó asimismo la prohibición de uso para agentes auxiliares que contienen o desdoblan formaldehído. Las emisiones de formaldehído corresponden a $< 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

Emisiones de VOC

Valor límite en $\mu\text{g}/\text{m}^3$	3 días	28 días
TVOC (C_6-C_{16}):	250	100
VOC sin CMI:	100	50
SVOC ($C_{16}-C_{23}$):	30	30
Valor R:	1,0	1
HCHO:	10	4
Cancerígenos:	no comprobable	
Benceno:	no comprobable	

Los valores límite indicados para emisiones de VOC, determinados conforme al procedimiento de cámara de comprobación (ISO 16000-6 o EN 10580), asimismo fueron respetados. La prueba tuvo lugar 3 días y en caso necesario 28 días después de la incorporación en la cámara.

Para evaluar las emisiones y calcular el valor R se consultó la lista CMI actual del comité para la evaluación sanitaria de productos de construcción (AgBB).

Olor a nuevo

El artículo aprobó la prueba del olor con una calificación mínima de 3 (= satisfactorio).
Se admite un discreto olor a nuevo de baja intensidad.

Partes recicladas

Las exigencias relativas a los contenidos de contaminantes y al comportamiento de emisión rigen sin restricción alguna también para productos que se fabrican con materiales reciclados. El empleo de materias primas recicladas (p. ej. fibras de pelo) ha de ser señalado por el fabricante al registrar el artículo.

Relación completa de todos los valores límites y los criterios de comprobación bajo www.gut-ev.de

Aquisgrán, 13.02.2012



Calificación de seguridad GUT

El presente documento fue extendido en forma electrónica y no requiere de firma ulterior

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

**THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS**



0DDEB119

CHINCHILLA

Certificazione PRODIS-GUT

**Il presente articolo soddisfa i criteri di verifica dell'Associazione
Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.**

Breve descrizione del rivestimento tessile per pavimento

Tipo di produzione: moquette sec. EN 1307 - infiocchettato
Disegno della superficie: tappeto vellutato - liscio
100% PA66
Dorso: supporto in tessuto - tessuto

Agenti nocivi

Sono stati rispettati i divieti di utilizzo e i valori limite per gli agenti nocivi elencati nei criteri GUT, in particolare per quanto riguarda: sostanze estremamente preoccupanti, dispositivi di presa, azocoloranti, coloranti allergizzanti e cancerogeni, metalli pesanti, clorofenoli (ad es. PCP), sostanze attive nei prodotti biocidi, ftalati e altri plastificanti, sostanze ignifughe alogenate ed Sb_2O_3 , nonché fibre inorganiche.

Formaldeide

È stato rispettato il divieto di utilizzo di coadiuvanti che contengono o liberano formaldeide. Le emissioni di formaldeide sono $< 10 \mu g/m^3$.

Emissioni di COV

Valore limite in $\mu g/m^3$	3 giorni	28 giorni
TCOV (C_6-C_{16}):	250	100
COV senza LCI:	100	50
SCOV ($C_{16}-C_{23}$):	30	30
Valore R:	1,0	1
HCHO:	10	4
Cancerogeni:	non dimostrabile	
Benzene:	non dimostrabile	

I valori limite indicati a lato per le emissioni di COV, determinati in base al metodo in camera di prova di emissione (ISO 16000-6 ed EN 10580), sono stati rispettati. La verifica avviene 3 giorni e, se necessario, 28 giorni dopo l'inserimento nella camera.

Per la valutazione delle emissioni e per il calcolo del valore R, ci si basa sull'elenco attuale degli LCI dell'AgBB.

Nuova profumazione

L'articolo ha superato il test degli odori con il punteggio minimo di 3.
È ammissibile una nuova profumazione più lieve, di intensità più ridotta.

Quota di riciclo

I requisiti riguardanti i contenuti di sostanze inquinanti e le caratteristiche delle emissioni valgono illimitatamente anche per i prodotti per la cui realizzazione sono utilizzati materiali riciclati. L'impiego di materie prime riciclate (ad es. fibre di poliestere) deve essere indicato all'atto della registrazione dell'articolo da parte del produttore.

Elenco completo di tutti i valori limite e criteri di controllo all'indirizzo

www.gut-ev.de

Aquisgrana, 13.02.2012



Questo documento è stato prodotto elettronicamente e non necessita di ulteriori firme

Questo documento è stato prodotto elettronicamente e non necessita di ulteriori firme

Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichboden e.V.,
D-52068 Aachen, Schönebergstrasse 2

PRODIS

**THE COMPREHENSIVE
EUROPEAN PRODUCT
INFORMATION SYSTEM FOR
TEXTILE FLOORCOVERINGS**